

how to use the stool test

como usar el equipo para pruebas fecales

Please read the instructions carefully.

We recently sent you a letter asking you to be part of the stool testing program. Please return this kit as soon as possible.

Get the test supplies ready.

Take all the supplies out of the envelope. You should have a large piece of tissue paper, a small bottle, a small pad with plastic on one side, and a plastic bag.

Por favor lea cuidadosamente estas instrucciones.

Recientemente le enviamos una carta pidiendo que sea parte del programa de pruebas fecales. Por favor devuelva este equipo lo antes posible.

Saque todo el material del sobre de cartón. Debe tener un papel de seda, una botella pequeña, una pequeña almohadilla con plástico en un lado, una bolsa de plástico, y un sobre de correo.

How to collect the sample / Cómo coleccionar la muestra

1. Write the date you did the sample on the bottle.

Escriba la fecha en la botella de muestra.



2. Unfold the tissue paper and lay it on the toilet water.

Desdoble el pedazo grande de papel y póngalo adentro de la taza del baño.



3. Collect the stool sample.

Tome una muestra de su excremento mientras están sobre el papel.

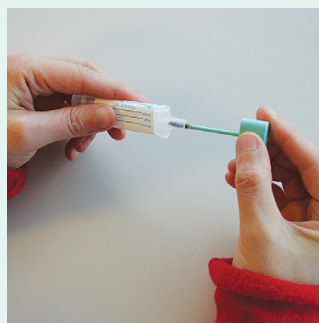
4. Do it like this / Hágale así

- Open the bottle. Abra la botella.
- Use the stick to scrape the surface of your stool. Rasque la superficie de su excremento con la palita.



- Place the stick back in the bottle. Push the cap closed until it snaps in place. Do not reopen.

Meta en la botella la tapa con la palita. Empuje la tapa hasta que oiga que cierra bien. No vuelva a abrir la botella.



Tissue paper can be safely flushed down the toilet.

El papel puede ser tirado por el inodoro.

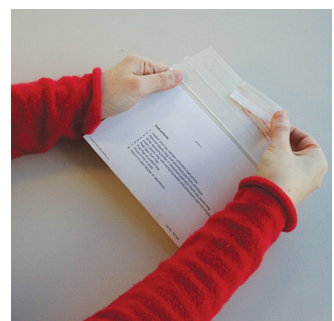
5. Use the small pad to wrap the bottle and place it in the plastic bag.

Use la pequeña almohadilla para envolver la botella y métala en la bolsita de plástico.



6. Place the plastic bag inside the mailing envelope.

Ponga la bolsita de plástico dentro del sobre de cartón que se le ha dado.



7. Try to get your sample in the mail as soon as possible. No extra postage needed.

Envíe el sobre de cartón por correo lo más pronto posible. No se requiere estampillas.

